

Porównanie tłumaczeń Marka 4:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A był On na rufie na podgłównku śpiąc i budzą Go i mówią Mu Nauczycielu nie martwi Cię że giniemy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On tymczasem był na rufie i spał* na wezgłówniu. Budzą Go zatem i mówią: Nauczycielu! Nie martwi Cię to, że giniemy?! ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	A on był na rufie obok podgłównka śpiąc; i budzą go, i mówią mu: Nauczycielu, nie martwi cię, że giniemy?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A był On na rufie na podgłównku śpiąc i budzą Go i mówią Mu Nauczycielu nie martwi Cię że giniemy

¹⁾ Chodzi o twardy sen ludzi spracowanych.